

LE FESTIVAL MONDIAL THE WORLD FESTIVAL



Dolesch.67.



L'Exposition universelle et internationale de 1967, Montreal, Canada
The Universal and International Exhibition of 1967, Montreal, Canada

peu importe où...vous verrez
du MAURIER



almost everywhere you look
today...du MAURIER

Le Festival Mondial

The World Festival

*En panorama,
les arts d'interprétation des pays participant à l'Expo 67*

*A presentation of performing arts from the
participating nations at
Expo 67*

GORDON HILKER

Directeur artistique
Artistic Director

JEAN CÔTÉ

Directeur administratif
Administrative Director

GILLES LEFEBVRE

Directeur artistique associé
Associate Artistic Director

DAVID HABER

Producteur, Spectacles de théâtre
Producer, Theatre Presentations

DAVID DAUPHINEE

Producteur, spectacles de l'Autostade
Producer, Autostade Presentations

ROGER GARAND

Producteur, manifestations spéciales
Producer, Special Events

MARY JOLLIFFE

Chef, publicité
Head, Publicity

GILLES DIGNARD

Administrateur, Spectacles de La Ronde
Administrator, La Ronde Entertainment

JOHN PRATT

Directeur délégué aux Spectacles et à l'Accueil
Deputy Director — Producer of Entertainment and Host



*Le Festival Mondial
L'U.R.S.S. à l'Expo*

*The World Festival
U.S.S.R. at Expo*

présentent / *present*

FESTIVAL DES NATIONS DE L'U.R.S.S.

FESTIVAL OF THE NATIONS OF THE U.S.S.R.

Chefs d'orchestre / *Conductors*

B. KHAIKIN, V. EDELMAN

*Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts, Montréal*

15-17.VIII.1967

PROGRAMME

On annoncera les changements au programme lors des représentations.
Variations from this programme will be announced.

August 15 août

Ouverture de l'Opéra "Russlan et Ludmilla"
Overture to the opera "Russlan and Ludmilla" **GLINKA**

Orchestre du Théâtre Bolshoï
Bolshoi Theatre Orchestra

Aria de Jeanne, extrait de "La Pucelle d'Orléans"
Joan's aria from "The Maid of Orleans" **P. I. TCHAIKOVSKY**

Aria de la princesse Eboli, extrait de "Don Carlos"
Princess Eboli's aria from "Don Carlos" **G. VERDI**

I. ARKHIPOVA, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Opera*

Cette oeuvre sera annoncée lors de la représentation
Work to be announced

Soliste / *Soloist*: M. ROSTROPOVICH

Chant des Vedenetz, extrait de "Sadko"
Song of the Vedenetz Host, from "Sadko" **RIMSKY-KORSAKOFF**

Aria de Robert, extrait de "Yolanthe"
Robert's aria, from "Yolante" **P. I. TCHAIKOVSKY**

Y. MAZUROK, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Opera*

Le Cygne / The Swan **SAINT-SAËNS**

E. RJABINKINA, soliste du Ballet Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Ballet*

Aria de Lisa, extrait de "La Dame de Piques"
Lisa's aria, from "Queen of Spades" **P. I. TCHAIKOVSKY**

Monologue de Cio-Cio San, extrait de "Madame Butterfly"
Cio-Cio San's monologue, from "Madame Butterfly" **G. PUCCINI**

G. VISHNEVSKAJA, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Opera*

Pas de deux de la suite de ballet "Flammes de Paris"
Pas de deux from ballet suite "Flames of Paris" **ASAFIEV**

N. SOROKINA et / and J. VLADIMIROV, solistes du Ballet Bolshoï / *Soloists of the Bolshoi Ballet*

"Je te contemple", chanson folklorique ukrainienne
Ukrainian Folk Song, "I Gaze On You".

Aria de Cavaradossi, extrait de "Tosca"
Cavaradossi's aria from "Tosca"

G. PUCCINI

A. SOLOVJANENKO, soliste de la compagnie d'opéra et de ballet de Kiev / *Soloist of the Opera and Ballet Company of Kiev*

Valse / Waltz

DUNAJEWSKI

L. et / and S. VLASOV, solistes du Ballet Bolshoï / *soloists of the Bolshoi Ballet*

Parodie musicale pour marionnettes / Musical parody performed by puppets

G. POLIKARPOV et / and E. LEVINSON

Mon Pays / Fatherland

TULIKOV

Stenka Razin (Chanson folklorique russe / *Russian folk song*)

J. GULJAEV, soliste de la compagnie d'opéra et de ballet "T. Schevchenko" de Kiev / *Soloist of the "T. Schevchenko" Opera and Ballet Company of Kiev*

ENTRACTE / INTERMISSION

Aria du meunier, extrait de "La Russalka"
The Miller's aria, from "The Russalka"

A. DARGONIZHISKY

Chanson des bateliers de la Volga
Song of the Volga Boatmen

A. EISEN, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Opera*

Au piano / *Accompanist* : K. VINOGRADOFF

Fantaisie sur un thème de la chanson folklorique sibérienne "Vatalinka"
Fantasia on a theme of the Siberian folk song "Vatalinka"

NOVIKOV

E. AVSENTIEV, soliste du "Mosconcert" / *soloist of the "Mosconcert"*

Au piano / *Accompanist* : V. EDELMAN

Danse russe / Russian Dance

L'Ensemble de danse de la chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *Dance Ensemble of the "G. Verevka" Ukrainian National Choir*

Chansons folkloriques lituaniennes / Lithuanian Folk Songs

V. NOREIKA, soliste de la compagnie d'opéra et de ballet lituanienne / *Soloist of the Lithuanian Opera and Ballet*

Accompagnement : instrument nationaux
Accompaniment : National Instruments

"Zang", danse de l'Uzbékistan / "Zang", dance of Uzbek

solistes du "Bachor", Ensemble folklorique de l'Uzbékistan
Soloists of "Bachor", the Folkloric Ensemble of Uzbek
Accompagnement / *Accompaniment* : K. DADAEV, à la Doira
on the Doira

Chansons folkloriques arméniennes / Armenian Folk Songs

R. KHATCHATRJAN, soliste de l'Orchestre philharmonique arménien / *Soloist of the Armenian Philharmonic Orchestra*
Accompagné au "Duduka" par / *Accompanied on the "Duduka" by* : I. MINOSJAN

Danses folkloriques moldaves / Moldavian Folk Dances

L'ensemble de danse de la chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *Dance Ensemble of the "G. Verevka" Ukrainian National Choir*

Danses folkloriques géorgiennes / Georgian Folk Dances

L'ensemble de danse de l'Orchestre philharmonique géorgien
Dance Ensemble of the Georgian Philharmonic Orchestra

Rythmes folkloriques du Tadjikistan / Tajik Folk Rhythms

A. ALAEV, jouant simultanément sur trois Doiras / *Playing on three Doiras simultaneously*

**Chansons folkloriques de l'Ukraine et chansons de compositeurs soviétiques
Ukrainian Folk Songs and Songs by Soviet Composers**

Chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *The "G. Verevka" Ukrainian National Choir*
Direction / *Artistic Director* : A. AVDIEVSKY

Finale : "Gopak", danse ukrainienne / Ukrainian dance

Tous les participants au concert / *Performed by all participants of the concert*

PROGRAMME

August 16 août

Doute / Doubt

GLINKA

**Troisième chant de Lélia, extrait de "Snégourotchka"
Lelia's third song from "The Snow Maiden"**

RIMSKY-KORSAKOFF

**Ce n'est pas toi que j'aime
It Is Not You I Love**

SHISHKIND

V. LEVKO, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Bolshoi Opera Soloist*

**Aria de Sousanine, extrait de "Ivan Sousanine"
Susanin's Aria from "Ivan Susanin"**

GLINKA

**Chanson de la puce
Song of the Flea**

MOUSSORGSKY

A. VEDERNIKOV, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Opera*

Variations sur des thèmes de chants folkloriques russes

Variations on themes of Russian folkloric songs

E. AVSKENTJEV, soliste du "Mosconcert" / "Mosconcert"
Soloist

Le Cygne / The Swan

SAINT-SAËNS

E. RJABINKINA, soliste du Ballet Bolchoï / *Soloist of the Bolshoi Ballet*

Danses folkloriques moldaviennes / Moldavian Folk Dances

L'Ensemble de danse de la chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *Dance Ensemble of the "G. Verevka" Ukrainian National Choir*

Chansons folkloriques arméniennes / Armenian Folk Songs

R. KHATCHATRJAN, soliste de l'Orchestre philharmonique arménien / *Soloist of the Armenian Philharmonic Orchestra*
Accompagné au "Duduka" par / *Accompanied on the "Duduka" by*: I. MINOSJAN

Danse classique ukrainienne / Classic Ukrainian Dance

L. KALINOVSKAJA et / *and* A. KRUGLOV, solistes de la compagnie d'Opéra et de Ballet "T. Schevchenko" de Kiev / *Soloists of the "T. Schevchenko" Opera and Ballet Company of Kiev*

Rythmes folkloriques du Tadjikistan / Tajik Folk Rhythms

A. ALAEV, jouant simultanément de trois Doiras / *Playing on three Doiras simultaneously*

Danse russe / Russian Dance

L'Ensemble de danse de la chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *Dance Ensemble of the "G. Verevka" Ukrainian National Choir*

Chansons de compositeurs soviétiques et chansons russes

Songs by Soviet Composers and Russian Songs

J. GULJAEV, soliste de la compagnie d'Opéra et de Ballet "T. Schevchenko" de Kiev / *Soloist of the "T. Schevchenko" Opera and Ballet Company of Kiev*

Parodie musicale pour marionnettes / Musical parody performed by puppets

G. POLIKARPOV et / *and* E. LEVINSON

Danse folklorique géorgienne / Georgian Folk Dance

L'ensemble de danses folkloriques géorgiennes de l'Orchestre philharmonique / *Georgian Folk Dance Ensemble of the Philharmonic Orchestra*

ENTRACTE / INTERMISSION

Oeuvres de compositeurs soviétiques

Works by Soviet Composers

A. OGORODNIKOV et / and V. BUDANKOV, artistes de
l'Orchestre du Théâtre Bolshoï / *Artists of the Bolshoi Theatre*
Orchestra

Adagio du Ballet "Casse-noisette"

Adagio from the Ballet "Nutcracker"

TCHAIKOVSKY

N. SOROKINA et / and J. VLADIMIROV, solistes du Ballet
Bolshoï / *Soloists of the Bolshoi Ballet*

"Zang", danse folklorique de l'Uzbékistan / "Zang", Uzbek Folk Dance

Solistes du "Bachor", Ensemble folklorique de l'Uzbékistan
Soloists of "Bachor", the Folkloric Ensemble of Uzbek
Accompagnés à la Doira par / *Accompanied on the Doira by :*
K. DADAEV

Chansons folkloriques lituaniennes / Lithuanian Folk Songs

V. NOREIKA, soliste de l'Opéra et du Ballet Lituanien / *Soloist*
of the Lithuanian Opera and Ballet
Accompagnement / *Accompaniment*: instruments nationaux
National instruments

Valse / Waltz

DUNAJEWSKI

L. et / and S. VLASOV, solistes du Ballet Bolshoï / *Soloists*
of the Bolshoi Ballet

Oeuvres de compositeurs soviétiques

Works by Soviet Composers

T. DOKSHIZER, soliste de l'Orchestre Bolshoï / *Bolshoi Or-*
chestra Soloist

**Chansons folkloriques ukrainiennes et russes et chansons de compositeurs
soviétiques / Ukrainian and Russian Folk Songs and Songs by Soviet composers**

Chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *The "G. Ve-*
revka" Ukrainian National Choir
Direction / *Artistic Director*: A. AVDIEVSKY

Finale: "Gopak", danse ukrainienne / Ukrainian dance

Tous les participants au concert / *Performed by all participants*
of the concert

PROGRAMME

August 17 août

Ouverture de l'opéra "Russlan et Ludmilla"
Overture to the opera "Russlan and Ludmilla"

GLINKA

Orchestre du Théâtre Bolshoï
Orchestra of the Bolshoi Theatre

Aria de Lisa, extrait de "La Dame de Piques"
Lisa's aria from "Queen of Spades"

P. I. TCHAIKOVSKY

Aria de Tosca, extrait de "Tosca" G. PUCCINI
Tosca's aria from "Tosca"

T. MILASHKINA, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Opera*

Oiseaux en vol / Flying Birds DUNAIEVSKY

L. et / and S. VLASOV, solistes du Ballet Bolshoï / *Soloists of the Bolshoi Ballet*

M. RESHETIN, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Opera*

Le Cygne / The Swan SAINT-SAËNS

E. RJABINKINA, soliste du Ballet Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Ballet*

E. OGORIDNIKOV et / and V. BUDANKOV, solistes de l'Orchestre Bolshoï / *Soloists of the Bolshoi Orchestra*

Pas de deux de la suite de ballet "Flammes de Paris" ASAFIEV
Pas de deux from the ballet suite "Flames of Paris"

I. SOROKINA et / and J. VLADIMIROV, solistes du Ballet Bolshoï / *Soloists of the Bolshoi Ballet*

Parodie musicale pour marionnettes / Musical parody performed by puppets

G. POLIKARPOV et / and E. LEVINSON

Valse / Waltz DUNAJEWSKI

L. et / and S. VLASOV, solistes du Ballet Bolshoï / *Soloists of the Bolshoi Ballet*

Mon Pays / Fatherland TULIKOV

J. GULJAEV, soliste de la compagnie d'opéra et de ballet "T. Schevchenko" de Kiev / *Soloist of the "T. Schevchenko" Opera and Ballet Company of Kiev.*

"Sorevnovanie" (Concours), danse folklorique géorgienne

"Sorevnovanie" (Contest), Georgian Folk Dance

L'ensemble de danse de l'Orchestre philharmonique géorgien
Danse Ensemble of the Georgian Philharmonic Orchestra

ENTRACTE / INTERMISSION

La chanson du pêcheur, extrait de "Octobre" MOURADELI
The Fisherman's Song from "October"

E. RAIKOV, soliste de l'Opéra Bolshoï / *Soloist of the Bolshoi Opera*

Variations sur des thèmes de chansons folkloriques russes

Variations on Themes of Russian Folk Songs

E. AVKSENTJEV, soliste du "Mosconcert" / *"Mosconcert" Soloist*

Au piano / *Accompanist* : V. EDELMAN

Danses russes / Russian Dances

L'Ensemble de danse de la chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *Dance Ensemble of the "G. Verevka" Ukrainian National Choir*

Chansons folkloriques lituaniennes / Lithuanian Folk Songs

V. NOREIKA, soliste de la compagnie d'opéra et de ballet lituanienne / *soloist of the Lithuanian Opera and Ballet*
Accompagné à la Doira par / *Accompanied by national instruments*

Danse folklorique de l'Uzbékistan / Uzbek Folk Dance

L'Ensemble de danse "Bachor" de l'Uzbékistan / *The "Bachor" Dance Ensemble of Uzbek*
Accompagné à la Doira par / *Accompanied on the Doira by:*
K. DADAEV

Chansons folkloriques arméniennes / Armenian Folk Songs

R. KHATCHATRIAN, soliste de l'Orchestre philharmonique arménien / *Soloist of the Armenian Philharmonic Orchestra*
Accompagné au "Duduka" par / *Accompanied on the "Duduka" by:* I. MINOSJAN

Danses folkloriques moldaviennes / Moldavian Folk Dances

L'ensemble de danse de la chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *Dance Ensemble of the "G. Verevka" Ukrainian National Choir*

Danses folkloriques géorgiennes / Georgian Folk Dances

L'ensemble de Danse de l'Orchestre philharmonique géorgien
Dance Ensemble of the Georgian Philharmonic Orchestra

Rythmes folkloriques du Tadjikistan / Tajik Folk Rhythms

A. ALAEV, jouant simultanément sur trois Doiras / *Playing on three Doiras simultaneously*

Chansons folkloriques russes et ukrainiennes et chansons de compositeurs soviétiques / Russian and Ukrainian Folk Songs and Songs by Soviet Composers

Chorale nationale ukrainienne "G. Verevka" / *The "G. Verevka" Ukrainian National Choir*
Direction / *Artistic Director:* A. AVDIEVSKY

Finale: "Gopak", danse ukrainienne / Ukrainian dance

Tous les participants au concert / *Performed by all participants of the concert*

PERSONNEL DU FESTIVAL MONDIAL / STAFF FOR THE WORLD FESTIVAL

- Denis BRUNET
Gérant de Publicité / *Advertising Manager*
- Andis CELMS
Directeur Technique / *Technical Director*
- Maj. Arnold CHARBONNEAU
Chef d'unité des Sports / *Head, Sports Unit*
- Raymond CHASLES
Gérant / *House Manager, Théâtres Port-Royal & Maisonneuve*
- Frank COSTI
Gérant, Jardin des Etoiles / *House Manager, Garden of Stars*
- Ted DEMETRE
Administrateur, Bureau des billets / *Administrator, Box Office*
- John C. DUTTON
Chef d'unité des Spectacles, Autostade / *Head, Autostade Unit*
- Ann FARRIS
Chef de la Section des productions théâtrales / *Head, Theatre Production*
- Julien FORCIER
Chef d'unité de Production, Place des Nations / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Bernard FORTIER
Chef d'unité, Section culturelle / *Unit Head, Cultural Programming*
- J. O. FORTIER
Directeur du Son, Autostade / *Sound Consultant, Autostade*
- Kenneth FRANKEL
Directeur de Scène / *Stage Manager, Autostade*
- Edward FUGER
Coordonnateur des Manifestations Hippiques / *Equestrian Co-ordinator*
- Mark FURNESS
Coordonnateur de Production, Expo Théâtre / *Production Co-ordinator, Expo Theatre*
- Maurice GOBEIL
Chef, Section des Spectacles, La Ronde / *Head, Entertainment Section, La Ronde*
- Yvonne GOUDREAU
Coordonnatrice du service aux artistes / *Artists' Co-ordinator*
- Keith GREEN
Gérant de Production, Autostade / *Production Manager, Autostade*
- Maureen HENEGHAN
Directrice des Costumes, Autostade / *Costume Consultant, Autostade*
- Lawrence HERTZOG
Coordonnateur de Production, Théâtre Port-Royal / *Production Co-ordinator, Port-Royal Theatre*
- Gerald HOLMES
Adjoint administratif du Directeur Artistique / *Executive Assistant to Artistic Director*
- Thomas HOOKER
Directeur de scène, Autostade / *Production Stage Manager, Autostade*
- George KWASNIK
Chef de la Fanfare de l'Expo / *Bandmaster, Expo Band*
- J. Gilles LAFRANCE
Contrôleur à la Réalisation / *Production Comptroller*
- Roland LAROCHE
Chef d'Unité de Production / *Production Unit Head, Place des Nations*
- Benoît de MARGERIE
Chef de Production, Place des Nations / *Production Head, Place des Nations*
- Pierre MARTELL
Adjoint au Directeur Administratif exécutif / *Executive Assistant to Administrative Director*
- Walter MASSEY
Chef d'unité, Troubadours / *Unit Head, Troubadours*
- Col. T. J. E. McCLELLAND
Chef de Section des Sports / *Head, Sports Section*
- Jennifer R. McQUEEN
Rédactrice en chef des programmes / *Programme Editor*
- Raymond MENARD
Gérant, Jardin des Etoiles / *House Manager, Garden of Stars*
- Chester MORSS
Coordonnateur de Production, Jardin des Etoiles / *Production Co-ordinator, Garden of Stars*
- Tom NUTT
Directeur de l'éclairage, Autostade / *Lighting Consultant, Autostade*
- Stewart PAUL
Coordonnateur de Production / *Production Co-ordinator, Théâtre Maisonneuve*
- Jacques PELLETIER
Directeur des décors, Autostade / *Scenic Consultant, Autostade*
- Erik PERTH
Gérant, Salle Wilfrid-Pelletier / *House Manager, Salle Wilfrid-Pelletier*
- Maurice PHANEUF
Gérant, Expo Théâtre / *House Manager, Expo Theatre*
- Charlotte POULIN
Coordonnatrice, Activités spéciales / *Co-ordinator, Special Activities*
- Barbara REID
Service de presse / *Press Services*
- Charles-P. RENAUD
Gérant de production, Place des Nations / *Production Manager, Place des Nations*

Pierre RENAUD
 Chef d'unité de Production / *Production Unit Head, Place des Nations*

Jean-Paul RIOPEL
 Chef de Section des Contrats / *Head, Contract Section*

Denys SAINT-DENIS
 Chef d'unité, Kiosques / *Unit Head, Bandshells*

Glav SPERLING
 Chef de Production, Attractions spéciales / *Production Head, Special Attractions*

Michael TABBITT
 Coordonnateur de production / *Production Co-ordinator, Salle Wilfrid-Pelletier*

John UREN
 Gérant publicité et réclame / *Promotions Manager*

Don ACASTER
 Rae ACKERMAN
 Serge ALLAIRE
 Christopher BANKS
 Susan BALDWIN
 Marthe BEAUCHESNE
 Judy BERGSTRAND
 Normand BISAILLON
 Richard BLACKHURST
 Marc BLANDFORD
 Lucie BOILY
 Jean-François BONIN
 Raynald BORDELEAU
 Mariette BOUCHER
 Louis-Marie BOURNIVAL
 Carol BRAININ
 Shirley BRASS
 Philip BRIDGEMAN
 David BRODEUR
 Tatjana-Olga BRUNST
 Kaylee CAMPBELL
 Marilyn CASSELMAN
 Walter CAVALIERI
 Lucille CAZES
 Hilary CHALMERS
 Francine CHALOULT
 Lionel CHETWYND
 Micheline CHEVRETTE
 Lily CHIRSNER
 Normand CHOQUETTE
 Nicole CLOUTIER
 Strenna CODY
 Pierre COLLIN
 Gertrude COOKE
 Pierre COTE
 Colin CUTTS
 Yvan DARVEAU
 Michel DERNUET
 Pierre DERY
 Claude DESLANDES
 Pierre DESMEULES
 Ian de VOY
 Gilles DUCHESNAY
 Yvette DUCLOS
 Jean-Louis FAURE
 Lyse FONTAINE
 José FOREST

André FRAPPIER
 Denys FRAPPIER
 Brian FREEBAIRN
 Anne GADBOIS
 Huguette GALIPEAU
 Nicole GAUTHIER
 Michèle GAY
 Louise GIRARD
 David GORRING
 Peter GOSLETT
 Marie GUIBERT
 Christian GURNEY
 Pat HANLEY
 Janet HARPER
 Peter HAWKINS
 Roger HETU
 David HIGNELL
 Gerry HILL
 Hannah HOROVITZ
 Elisabeth HORTON
 Kathleen HOUSSER
 Carol Ann INGLIS
 Hugh JONES
 Terry LABROSSE
 Raymonde LAMARCHE
 Theresa LAMER
 Louise LAPLANTE
 Monique LAROSE
 Lois LAWSON
 Georges LEBEL
 Joseph LECLAIRE
 Gérard LEPINE
 Colette LETOURNEAU
 John LEWIS
 Marilyn MacLEAN
 Alec MACLEOD
 Susan MANGER
 Louise-Anne MARCHAND
 Bondfield MARCOUX
 Esther MARTEL
 Willie MASTIN
 Gilbert McDONALD
 Cathy McKEEHAN
 Jane MERRICK
 Nathan MILLER
 Bernard MORIN

Betty MORRIS
 Didi MORTON
 Janine NADON
 Jane NEEDLES
 Pierre de NEROME
 Marcelle OUELLETTE
 André OUMET
 Richard OWEN
 Michael PALMER
 Jacqueline PARADIS
 Robert du PARC
 Michel PARENT
 Annette PARIS
 Robert PATOINE
 David PEACOCK
 Jessica PETERS
 Ellen PIERCE
 Richard POCHINKO
 Thomas RADFORD
 Gisèle RAINVILLE
 Monique RENAUD
 Gilles de la ROCHELLE
 Jill ROSS
 Pierre Gil SAINDON
 Roger SAMSON
 Boris SAWYCKY
 Nancy SHAFNER
 Josephine SHERIDAN
 James SHOELL
 Ron SINGER
 Celine SMITH
 Sandra SMITH
 Rolande SOUCY
 Carolyn STRAUSS
 David THORNTON
 Edouard TREMBLAY
 Anna TROIANO
 Sandra UNSWORTH
 Suzanne VERMETTE
 Denise VIENS
 Alice VONCK
 Donald WALKER
 Sarah WALKER
 Alan WALLIS
 Sandra WALTON
 Carole WODDIS
 Irene ZAGDAJ

AVIS — NOTICE

Il est interdit de fumer dans la salle / *Smoking is not permitted in the auditorium.*

Il est strictement interdit de se servir d'appareils photographiques ou d'enregistrement.
The use of cameras or any type of recording equipment is strictly forbidden.

La direction se réserve le droit de refuser l'entrée à quiconque; les retardataires ne seront admis à la salle qu'au premier intervalle / *The management reserves the right to refuse admission; latecomers will not be admitted to the auditorium until the first interval.*

Le programme est sujet à modification / *This programme is subject to change.*

Les fleurs sont offertes par Dominion Floral Company.
Flowers courtesy of Dominion Floral Company.

Dessin de la couverture — SUSANNE DOLESCH — *Cover design*



Max Factor crée un pur prodige: la poudre comprimée UltraLucent

Max Factor creates the sheer miracle of UltraLucent Pressed Powder



Une poudre si diaphane qu'elle pourrait être invisible, mais qui s'harmonise si parfaitement qu'elle semble faire disparaître les rides minuscules et les imperfections.... A finish so nearly nude it could be nothing at all, and yet so perfectly blended that flaws, tiny lines and imperfections seem to disappear.

Max Factor



PRO FESION 1967 08.15.71